



LOS ANGELES UNIFIED SCHOOL DISTRICT POLICY BULLETIN

제목: 교육구 컴퓨터 시스템 사용 허용 범위 방침

공문 번호: BUL-999.3

발행인: Charles A. Burbridge
정보국장 대행

날짜: 2007년 6월 13일

공문 발송

로컬 디스트릭 교육감
로컬 디스트릭 학교
지원 디렉터
행정관
테크놀로지 코오디네이터
ITAFs

방침: 2002년 1월 8일, LAUSD 교육 위원회는 아동 인터넷 보호법에 규정된 대로, 교육위 규칙 제 1254항을 사용 허용 범위 방침 (AUP)으로 설정했다. LAUSD 컴퓨터 시스템을 사용하는 사람은 학생이건 직원이건 누구나 LAUSD 사용 허용 범위 방침 (AUP)을 따라야 한다. 본 공문은 주기적인 검토를 통해 현 법규 및 규칙에 대한 소식을 전달할 것이다.

교육구 데이터 시스템 사용에 있어서 교사, 행정관 및 기타 학교 직원들은 반드시 교육구 업무와 교육 목적만을 위해 책임있고 효율적이며 윤리적이고 법적인 방법으로 사용해야 한다.

주요 변경 사항: 본 수정된 방침은 2006년 4월 25일에 갱신된 2004년 7월 6일자 BUL-999 공문을 대체한다. 모든 직원들은 비록 디스트릭 구좌 (어카운트)를 개설하거나 비밀 번호를 변경할 때 AUP 조건에 동의함이 컴퓨터에 기록된다 할지라도 계속해서 APU 조건을 준수해야 한다. 직원에 한해선 AUP 동의서에 서명할 것이 더 이상 요구되지 않는다. 유의할 점: 학생들에 한해서 서명된 AUP 동의서가 각 학교에 보관되어야 하는 규정은 계속 유효하다.

절차: 교육구 컴퓨터 시스템, 네트워크 또는 인터넷 사용자들은 AUP 방침을 반드시 따라야 한다.

학생:

학교 행정관은 인터넷이나 교육구 네트워크 사용을 승인하기 전에 첨부된 용지를 학생에게 배부하여 작성케한 후 다시 걸어 반드시 학교 파일에 보관해야 한다

첨부서 A: 학생 및 부모를 위한 AUP 정보 및 서명 용지

직원:

직원은 디스트릭 구좌를 개설하고 그리고/또는 비밀 번호를 변경할 때 AUP 방침에 동의하였음이 컴퓨터에 기록되었는지를 확인한다.

연락처: 자세한 정보는 ITD 컴퓨터 서비스 데스크에 (213) 241-5200번으로 연락한다.



Los Angeles Unified School District

Acceptable Use Policy (AUP) for District Computer Systems

Information for Students and Parents



사용 허용 범위 방침 (AUP)은 교육 위원회에 의해 2006년 4월 25일에 채택되었다

교육구의 사용 허용 범위 방침 (“AUP”라 칭함)은 사용자가 온라인을 허락 없이 사용하거나 불법 활동하는 것을 방지하고 허락 없이 기밀 정보를 공개하거나 획득하는 것을 방지하며 아동 인터넷 보호법 (“CIPA”라 칭함)을 준수하기 위함이다. 이 방침에서 일컫는 “사용자”란 교육구가 제공하는 컴퓨터, 인터넷, e메일, 채팅룸 및 기타 직통 전산 커뮤니케이션 방법이나 설비 (통틀어 “네트워크”라 칭함)를 사용하는 사람을 칭한다. **현 학생 또는 직원만 사용할 수 있다.**

교육구는 실행 가능한 범위 내에서 외설물이나 포르노 또는 미성년자들에게 해가 되는 영상을 액세스하는 행위를 차단하거나 여과할 수 있는 테크놀로지를 사용할 것이다. 교육구는 “사용자”의 온라인 활동을 감독하고 전산을 통한 대화나 파일을 액세스, 검토, 복사 그리고 보관하거나 삭제할 것이며 필요에 따라 타인에게 공개할 수 있는 권리를 보유한다. “사용자”는 교육구의 비품, 네트워크 그리고/또는 e메일을 포함한 인터넷 액세스 또는 파일 사용과 관련하여 프라이버시를 기대해서는 안된다.

LAUSD 컴퓨터 네트워크 또는 인터넷 사용 허용 범위

각 학교는 해마다 그 해에 컴퓨터 네트워크와 인터넷을 사용하는 학생들을 확인하고 이방침을 인지한다는 서명서를 보관하고 있어야 한다. 18세 미만의 학생들은 부모나 보호자가 대신 서명서에 서명하고 학교에 제출한다. 일단 서명된 서명서는 부모가 취소하거나 학생이 방침을 위반하여 LAUSD “네트워크” 사용 자격을 박탈당하거나 아니면 더 이상 LAUSD 학생이 아닐 경우를 제외하고 유효한 상태로 남아 있다. 직원 및 기타 “사용자”들은 이 방침을 반드시 지켜야 한다. 서명이 없어도 모든 “사용자”들은 이 방침을 따라야 하고 “네트워크” 또는 인터넷을 부정당하게 사용하는 사람을 교사, 슈퍼바이저 또는 기타 LAUSD 해당 부서에 신고해야 한다. “네트워크”는 주로 학습 및 교육구 업무에만 사용되어야 한다. 인터넷은 근무시간 외 다른 시간에 사적으로 사용할 수 있다. 네트워크를 사용한다는 것은 “사용자”가 이 방침을 지키기로 동의하였음을 의미한다. “네트워크” 사용시, 적합성의 유무가 확실치 않을 경우에는 교사, 슈퍼바이저 또는 교육구 담당자에게 문의한다.

컴퓨터 네트워크 또는 인터넷 사용 불허 범위

다음은 교육구 웹사이트를 부적절하게 사용한 경우이다. 디스트릭은 다음과 같은 활동에 대해 즉시 법적 조치를 취할 수 있는 권리를 보유한다: (1) 디스트릭, 학생, 직원, 학교, 네트워크 또는 컴퓨터 리소스에 대해 보안 그리고/또는 안전 문제를 발생시키는 활동 (2) 교육구가 내용/목적에 교육과 관련된 정당성이 결핍되었다고 판정한 내용/목적에 교육구 자원을 사용한 활동 (3) 기타 교육구에 의해 부적절하다고 판정된 활동.

- 주 또는 연방 법규 또는 시조례에 위반되는 행위, 예로: 모든 종류의 외설물, 외설적 표현, 유독성 자료, 범위반을 사주하는 자료, 비밀 정보 또는 저작권 자료를 액세스, 전송하기
- 법적 처벌 가능한 불법 행위
- 불법적인 물건이나 규제 약물 구입 또는 판매
- 익명의 e메일 사이트를 획득 그리고/또는 사용; 스팸, 바이러스 배포
- 남을 해치거나 재산의 손실을 초래하는 행위, 예로:
 1. 외설적이거나 학대적인 또는 무례한 언사 사용: 남을 헐뜯고 괴롭히거나 남에 대한 중상적인 언사나 허위 언사를 하거나 공격적이고 남을 괴롭히거나 경멸적인 자료를 액세스, 전송 또는 다운로드하기
 2. 다른 “사용자”의 이름, e메일, 파일 또는 데이터를 삭제, 복사, 수정 또는 위조하기; 자신의 신원을 속이고 남의 신원을 도용하거나 익명으로 e메일 보내기
 3. 컴퓨터, 파일, 데이터 또는 “네트워크”를 손상케하는 행위; 컴퓨터 바이러스나 기타 유독성 파일 또는 프로그램을 의도적으로 액세스, 전송 또는 다운로드하거나 컴퓨터 시스템 작동력을 방해하는 행위
 4. 교육구 컴퓨터를 사용하여 교육구 내부 또는 외부 시스템을 “해킹”하려고 시도하거나 프라이버시법으로 보호되는 정보를 액세스하려고 시도하기
 5. “체인 레터” 또는 “피라밋 조직” 등, 대규모의 파일을 액세스, 전송 또는 다운로드하기



Los Angeles Unified School District

Acceptable Use Policy (AUP) for District Computer Systems

Information for Students and Parents



• **남의 구좌 (어카운트)나 기타 컴퓨터 “네트워크”를 위태롭게 하거나 불법으로 액세스하려는 행위; 예로:**

1. 남의 구좌 비밀번호나 ID번호 도용
2. 남이 구좌를 액세스하려는 것을 방해하는 행위
3. 남의 구좌 비밀번호를 다른 사람에게 공개하거나 사용케하는 행위

• **상업 목적으로 “네트워크” 또는 인터넷 사용:**

1. 개인의 금전 이득을 위한 인터넷 사용
2. 개인의 광고, 선전 또는 금전 이득을 위한 인터넷 사용
3. 수익성 비즈니스 거래 그리고/또는 종교활동, 개인을 위한 정치 관련 로비 활동 등, 정부와 무관한 기금모금 행사 또는 홍보 활동

인터넷 안전

1. 18세 미만의 학생이 학교 외부에서 LAUSDnet 구좌를 사용할 경우에는 부모 또는 보호자가 학생이 사용하는 것을 전적으로 감독하고 책임져야 한다
2. 학생은 자기 또는 남의 개인 정보를 인터넷에 공개해서는 안된다. 예로, 인터넷에 학생 자신의 성명, 집주소, 전화번호를 공개하거나 자신의 사진을 게시해서는 안된다
3. 인터넷에서 만난 사람과 직접 만나서는 안된다
4. 학생은 모든 법을 준수하고 AUP 사항과 안전에 관한 교육구의 모든 규정 사항을 지켜야 한다

부정당한 사용에 대한 처벌

교육구 구좌를 사용하는 것은 권리가 아닌 특권이며 부정당하게 사용할 경우에는 사용 제재를 받거나 취소될 수 있다. 부정당한 사용은 징계 그리고/또는 법적 처리될 수 있다. 징계/법적 처리될 경우, 정학이나 퇴학 처분을 받고 “교육구”에서 해고되거나 정부 기관에 의해 형사 처리될 수 있다. “교육구”는 각 위반 사항과 관련된 특정 문제에 대해 맞춤 징계로 처분하려고 노력할 것이다.

책임 부인

교육구는 서비스 질에 대해 보장하지 않으며 허락없이 구좌를 사용한 결과로 발생하는 청구, 손실, 손상, 경비 또는 기타 채무에 대해 일체 책임을 지지 않는다. 교육구의 네트워크 사용에서 생기는 추가 비용은 “사용자”의 책임 소관이다. “교육구”는 또한 구좌를 통해 얻은 정보에 대한 정확성 또는 질에 대해 책임을 지지 않는다. 컴퓨터 네트워크나 인터넷에서 액세스할 수 있는 스테이트먼트는 개인의 견해이며 교육구, 교육구 관련 기관 또는 직원의 의견이 아니라는 점을 이해해야 한다.

본인은 첨부된 로스앤젤레스 통합교육구의 사용 허용 범위 (AUP)의
방침을 읽고 이해했으며 준수하기로 동의합니다.

날짜: _____	학교: _____
학생 성명: _____	학생 서명: _____
부모/법적	부모/법적
보호자 성명: _____	보호자 서명: _____

본 양식을 기입하여 학교로 돌려보내십시오. 본 양식은 학교 서류철에 보관되어 있어야 합니다.
컴퓨터 네트워크 그리고/또는 인터넷을 사용하는 학생은 본 양식을 반드시 기입해야 합니다.



Los Angeles Unified School District

Acceptable Use Policy (AUP) for District Computer Systems

Information for Students and Parents



사용 허용 범위 방침 (AUP)은 교육 위원회에 의해 2006년 4월 25일에 채택되었다

교육구의 사용 허용 범위 방침 (“AUP”라 칭함)은 사용자가 온라인을 허락 없이 사용하거나 불법 활동하는 것을 방지하고 허락 없이 기밀 정보를 공개하거나 획득하는 것을 방지하며 아동 인터넷 보호법 (“CIPA”라 칭함)을 준수하기 위함이다. 이 방침에서 일컫는 “사용자”란 교육구가 제공하는 컴퓨터, 인터넷, e메일, 채팅룸 및 기타 직통 전산 커뮤니케이션 방법이나 설비 (통틀어 “네트워크”라 칭함)를 사용하는 사람을 칭한다. **현 학생 또는 직원만 사용할 수 있다.**

교육구는 실행 가능한 범위 내에서 외설물이나 포르노 또는 미성년자들에게 해가 되는 영상을 액세스하는 행위를 차단하거나 여과할 수 있는 테크놀로지를 사용할 것이다. 교육구는 “사용자”의 온라인 활동을 감독하고 전산을 통한 대화나 파일을 액세스, 검토, 복사 그리고 보관하거나 삭제할 것이며 필요에 따라 타인에게 공개할 수 있는 권리를 보유한다. “사용자”는 교육구의 비품, 네트워크 그리고/또는 e메일을 포함한 인터넷 액세스 또는 파일 사용과 관련하여 프라이버시를 기대해서는 안된다.

LAUSD 컴퓨터 네트워크 또는 인터넷 사용 허용 범위

직원 및 기타 “사용자”들은 이 방침을 반드시 지켜야한다. 교육구 직원이면 구좌를 개설하거나 비밀번호를 변경할 때 반드시 이 방침에 동의해야 한다. 이 동의가 없어도 모든 “사용자”들은 이 방침을 따라야 하며 “네트워크” 또는 인터넷을 부정당하게 사용하는 사람이 있으면 슈퍼바이저 또는 기타 LAUSD 해당 부서에 신고해야 한다. “네트워크”는 주로 학습과 교육구 업무에만 사용되어야 한다. 근무시간 외 다른 시간에는 인터넷을 사적으로 사용할 수 있다. **네트워크를 사용한다는 것은 “사용자”가 이 방침을 지키기로 동의하였음을 의미한다.** “네트워크”의 사용 적합성의 유무가 확실치 않을 경우에는 슈퍼바이저나 교육구 담당자에게 문의한다.

컴퓨터 네트워크 또는 인터넷 사용 불허 범위

다음은 교육구 웹사이트를 부적절하게 사용한 경우이다. 디스트릭은 다음과 같은 활동에 대해 즉시 법적 조치를 취할 수 있는 권리를 보유한다: (1) 디스트릭, 학생, 직원, 학교, 네트워크 또는 컴퓨터 리소스에 대해 보안 그리고/또는 안전 문제를 발생시키는 활동 (2) 교육구가 내용/목적이 교육과 관련된 정당성이 결핍되었다고 판정한 내용/목적에 교육구 자원을 사용한 활동 (3) 기타 교육구에 의해 부적절하다고 판정된 활동.

- 주 또는 연방 법규 또는 시조례에 위반되는 행위, 예로: 모든 종류의 외설물, 외설적 표현, 유독성 자료, 범위반을 사주하는 자료, 비밀 정보 또는 저작권 자료를 액세스, 전송하기
- 법적 처벌 가능한 불법 행위
- 불법적인 물건이나 규제 약물 구입 또는 판매
- 익명의 e메일 사이트를 획득 그리고/또는 사용; 스팸, 바이러스 배포
- 남을 해치거나 재산의 손실을 초래하는 행위, 예로:
 1. 외설적이거나 학대적인 또는 무례한 언사 사용: 남을 헐뜯고 괴롭히거나 남에 대한 중상적인 언사나 허위 언사를 하거나 공격적이고 남을 괴롭히거나 경멸적인 자료를 액세스, 전송 또는 다운로드하기
 2. 다른 “사용자”의 이름, e메일, 파일 또는 데이터를 삭제, 복사, 수정 또는 위조하기; 자신의 신원을 속이고 남의 신원을 도용하거나 익명으로 e메일 보내기
 3. 컴퓨터, 파일, 데이터 또는 “네트워크”를 손상케하는 행위; 컴퓨터 바이러스나 기타 유독성 파일 또는 프로그램을 의도적으로 액세스, 전송 또는 다운로드하거나 컴퓨터 시스템 작동력을 방해하는 행위
 4. 교육구 컴퓨터를 사용하여 교육구 내부 또는 외부 시스템을 “해킹”하려고 시도하거나 프라이버시법으로 보호되는 정보를 액세스하려고 시도하기
 5. “체인 레터” 또는 “피라밋 조직” 등, 대규모의 파일을 액세스, 전송 또는 다운로드하기



Los Angeles Unified School District

Acceptable Use Policy (AUP) for District Computer Systems Information for Employees

ATTACHMENT B



• **남의 구좌 (어카운트)나 기타 컴퓨터 “네트워크”를 위태롭게 하거나 불법으로 액세스하려는 행위; 예로:**

1. 남의 구좌 비밀번호나 ID번호 도용
2. 남이 구좌를 액세스하려는 것을 방해하는 행위
3. 남의 구좌 비밀번호를 다른 사람에게 공개하거나 사용케하는 행위

• **상업 목적으로 “네트워크” 또는 인터넷 사용:**

1. 개인의 금전 이득을 위한 인터넷 사용
2. 개인의 광고, 선전 또는 금전 이득을 위한 인터넷 사용
3. 수익성 비즈니스 거래 그리고/또는 종교활동, 개인을 위한 정치 관련 로비 활동 등, 정부와 무관한 기금모금 행사 또는 홍보 활동

인터넷 안전

1. 18세 미만의 학생이 학교 외부에서 LAUSDnet 구좌를 사용할 경우에는 부모 또는 보호자가 학생이 사용하는 것을 전적으로 감독하고 책임져야 한다
2. 학생은 자기 또는 남의 개인 정보를 인터넷에 공개해서는 안된다. 예로, 인터넷에 학생 자신의 성명, 집주소, 전화번호를 공개하거나 자신의 사진을 게시해서는 안된다
3. 인터넷에서 만난 사람과 직접 만나서는 안된다
4. 학생은 모든 법을 준수하고 AUP 사항과 안전에 관한 교육구의 모든 규정 사항을 지켜야 한다

부정당한 사용에 대한 처벌

교육구 구좌를 사용하는 것은 권리가 아닌 특권이며 부정당하게 사용할 경우에는 사용 제재를 받거나 취소될 수 있다. 부정당한 사용은 징계 그리고/또는 법적 처리될 수 있다. 징계/법적 처리될 경우, 정학이나 퇴학 처분을 받고 “교육구”에서 해고되거나 정부 기관에 의해 형사 처리될 수 있다. “교육구”는 각 위반 사항과 관련된 특정 문제에 대해 맞춤 징계로 처분하려고 노력할 것이다.

책임 부인

교육구는 서비스 질에 대해 보장하지 않으며 허락없이 구좌를 사용한 결과로 발생하는 청구, 손실, 손상, 경비 또는 기타 채무에 대해 일체 책임을 지지 않는다. 교육구의 네트워크 사용에서 생기는 추가 비용은 “사용자”의 책임 소관이다. “교육구”는 또한 구좌를 통해 얻은 정보에 대한 정확성 또는 질에 대해 책임을 지지 않는다. 컴퓨터 네트워크나 인터넷에서 액세스할 수 있는 스테이트먼트는 개인의 견해이며 교육구, 교육구 관련 기관 또는 직원의 의견이 아니라는 점을 이해해야 한다.